



Hloov kho tshiab zaum tas los: Lub Xya  
Hlis Ntuj 24, 2020

## **Cov Lus Qhia Txog Kev Rov Qhib Dua Zeeg Sij Hawm Ib – Cov Khw Noj Mov, Cov Chaw Haus Dej Haus Cawv, Cov Chaw Cub Cawv, Cov Chaw Cub Npias, Cov Chaw Sib Tw Haus Dej Haus Cawv, Cov Chav Saj Cawv thiab Cov Chav Lim Cawv**

**Kev tso cai:** Tsab Ntawv Txib 20-27, ORS 443.441, ORS 433.443, ORS 431A.010

**Kev siv tau:** Cov lus qhia no siv tau rau cov khw noj mov, cov chaw haus dej haus cawv, cov chaw cub cawv, cov chaw cub npias, cov chaw sib tw haus dej haus cawv, cov chaw saj cawv thiab cov chaw lim cawv nyob rau hauv cov cheeb tsam nroog uas pw rau Zeeg Sij Hawm Ib.

**Kev Yuam Siv Txoj Cai:** Rau cov lus qhia no yuav tsum ua mus raws li cov cai yam tsi ntsees, uas yog yuav tsum siv kom raug raws li tau qhia meej tseg rau hauv Tsab Ntawv Txib 20-27, nqe lus 26.

### **Kev Nyob Kom Sib Nrug Deb thiab Kev Pub Neeg Nyob Coob Tsawg Npaum Li Cas:**

**Cov khw muag khoom yuav tsum:**

- Tshuaj xyuas thiab siv [Cov Lus Qhia Txog Txhua Yam \(Thaj Pais\) rau Cov Tswv Num](#).
- Txwv qhov ntim tau ntawm kev sib sau nyob ua pawg kom muaj neeg coob kawg nkaus txog li 100 leej rau hom chaw sab hauv tsev los sis 250 leej rau hom chaw sab nraum tshav puam, tsis pub tshaj 250 leej rau hom chaw sab hauv tsev thiab sab nraum tshav puam, los sis qhov coob tsawg ntawm cov neeg, xam nrog rau cov neeg ua hauj lwm, raws li kev txiav txim siab txog qov ntim tau (ko tawm puag ncig/qhov pub neeg nyob coob tsawg npaum li cas), seb qhov twg yog qhov tsawg tshaj.
- Saib xyuas kom cov rooj tso kom sib nrug deb tsawg kawg rau (6) fij (feet) yog li ntawd yuav tsum ua kom ob tog nyob sib nrug deb tsawg kawg rau (6) fij (feet), suav txog thaum cov neeg qhua los los sis tawm mus ntawm cov rooj.
  - Cov khw muag khoom yuav tsum nrhiav cov chaw zaum kom mus raw li cov cai kev caiv lub cev nyob kom sib nrug deb.

- Tshem los sis txwv tsis pub muaj cov chaw zaum ntau txhawm rau nyob kom sib nrug deb tsawg kawg rau (6) fij ntawm lwm cov neeg.
- Yog cov rooj zaum tso ob sab nrab qaum sib puab, siv lwm cov rooj zaum.
- Tso ciam rau cov pab pawg neeg tsuas pub muaj coob txog 10 leej neeg xwb los sis tsawg dua. Tsis txhob pub cov pab pawg neeg/cov neeg qhua uas tsis tau raug xaiv cia sib koom txoos ua ke ntawd zaum ua ke rau ntawm cov chaw zaum uas sib koom siv ua ke. Cov neeg hauv tib pab pawg neeg uas zaum rau ntawm tib lub rooj tsis tas yuav nyob kom sib nrug deb li rau (6) fij (feet).
- Yog ib lub khw muag khoom tsis tuaj yeem tswj kom nyob sib nrug deb tau tsawg kawg rau (6) fij (feet), zam rau kis sib tham sai sai (piv txwv tham xa cov khoom noj mus rau ntawm ib lub rooj). tej zaum tsuas cev tes nqa/mus xa xwb. Qhov no siv rau ntawm cov chaw zaum uas nyob rau sab hauv tsev thiab sab nraum zoov tib si.

## Cov neeg ua hauj lwm:

### Cov khw muag khoom yuav tsum:

- Hais kom tus neeg ua hauj lwm txhob siv tes tuav cov khoom noj thiab siv rawg los yog diav xwb.
- Yuam kom txuag txhais tes kom huv si (nquag ntxuav txhais tes) yog feem tseem ceeb tshaj plaws rau txhua tus neeg ua hauj lwm, suav txog cov kw ua zaub mov noj, cov kw npaj ua zaub mov noj thiab cov kws tso xa zaub mov noj.
- Hais kom cov neeg ua hauj lwm siv hnab looj tes thaum lawv tu ntxuav, siv tshuaj tsuag tua kab mob rau ntawm tes, los sis siv tshuaj tsuag rau ntawm cov hauj lwm. Thov nco tias cov hauj lwm uas tsis raug tu ntxuav, Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Tswj Xyuas Kev Ua Liaj Ua Teb Hauv Oregon (Oregon Department of Agriculture, ODA) yeej tsis tau muab ntaub ntawv tso cai rau cov neeg ua hauj lwm kom siv cov hnab looj tes rau ntawm lub chaw ntawd. Kev siv cov hnab looj tes rau cov hauj lwm uas muaj feem tuav cov khoom noj tau tuaj yeem tsuas mus rau cov khoom noj. Yog cov khw muag khoom cia cov neeg ua hauj lwm siv cov hnab looj tes, lawv yuav tsum siv cov hnab looj tes tsis nplaum thiab cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tiv thaiv kom txhob tsuas tsis huv rau cov khoom noj los ntawm hloov cov hnab looj tes tom qab tuav lub ntsej muag los sis hloov cov ntaub npog ntsej muag (xws li., thaum npaj cov khoom noj thiab thaum xaiv yam pov tseg). [Saib Cov Ntaub Ntawv Qhov Txog Txuam Thawj Tseeb Ntawm Khoom Noj #1-Siv Txhais Tes Dawb Tes Npliaj Tuav Ub Tuav No Kom Tsawg.](#)
- Tshuaj xyuas thiab siv [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Nab Kaj Npog Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev.](#)

### Lwm cov cai rau cov chaw uas raug tso cai los ntawm ODA:

- Tsis muaj dab tsi looj tes thaum tuav cov khoom noj raug tso cai raws li lawv daim ntawv tso cai ua lag luam.

## Kev ua hauj lwm:

### Cov khw muag khoom yuav tsum:

- Ua raws li cov lus qhia sau tseg rau hauv phau ntawv no, thiab txhua cov cai lij choj uas siv tau thiab cov cai tswj kav uas cov khw muag khoom ib txwm siv.
- Txwv tsis pub noj mov los sis haus dej rau ntawm lub khw muag khoom, suav txog dej cawv rau thaum txog 10 teev yav tsaus ntuj.
  - Ib lub khw lag luam uas qhib rau hauv Zeeg Sij Hawm Ib hauv ib lub nroog yuav tsum kaw thaum 10 teev tsaus ntuj. Cov khw lag luam yuav rov qab qhib dua rau hnuv tom ntej raws li txog cov sij hawm uas ib txwm qhib, tab sis yuav tsum tsis pub ua ntej 4 teev sawv ntxov. Rau ib lub khw lag luam uas qhib txhua 24 teev hauv ib hnuv, tej zaum nws yuav tsis qhib kom txog thaum 4 teev sawv ntxov rau hnuv tom ntej txhawm rau kom muaj kev tu ntxuav thiab tsuag tshuaj tua kab mob rau hauv lub khw noj mov kom huv si mus raws li Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) Cov Lus Qhia.
- Txwv tsis pub cov neeg qhua pab rau nws tus kheej, suav txog kev cov khoom noj npuv fej, salad bars, cov tshuab tso dej soda thiab cov chaw tso dej haus.
- Tsuag tshuaj tua kab mob rau ntawm tej npoo los yog ntug uas tus neeg chwv rau ntawm lub rooj ntawm txhua tus neeg qhua/tus neeg noj mov nrog suav txog ntawm cov chaw zaum, cov rooj, daim mes nus, cov fwj ntim khoom txuj lom thiab txhua yam uas raug tuav los yog chwv.
- Tso cov txuj lom kom txhij txhua rau ib qho xwb xws li ntsev thiab kua txhob, kua txuj lom, kua kub thiab piam thaj los sis tso ua ke kom tag nrho rau hauv ib tais khoom noj. Yog ua tsis tau li hais ntawd, yuav tsum txhob tso cov txuj lom rau ntawm lub rooj thiab yuav tsum tsuag tshuaj tua kab mob txhua zaus thaum tus neeg qhua thiab tus neeg koom noj mov tawm mus. Yuav tsum tshuaj tua kab mob kom tiav kiag tam sim ntawd thiaj li tsis tsuas rau cov khoom noj tau. Piv txwv, tsis txhob siv yam ntim ntsev uas nyem kom tawm hmoov los.
- Tsis txhob npaj dab tsi rau ntawm cov rooj noj mov (cov ntaub dawb so, cov twj tais, cov khob iav).
- Txwv tsis pub kom lub rooj them nyiaj thiab lub rooj zaum haus dej nyob ua ke tshwj tsis yog lub rooj them nyiaj tig mus rau ib lub qhov rooj los sis ib sab phab ntsa lawm thiab nyob sib nrug deb tsawg kawg rau (6) fij ntawm lwm cov neeg. Txoj cai no siv rau txhua lub chaw suav txog cov chaw haus dej haus cawv, cov chaw cub cawv thiab cov chaw saj dej cawv. Pub cia mus txib yam khoom noj khoom haus rau ntawm lub rooj them nyiaj tau yog pom tias qhov no pab txo tsis ua rau tus neeg ua hauj lwm raug tus kab mob tau. Yuav tsum kom txib yuav cov khoom noj khoom hauv rau ntawm lub rooj zaum noj mov uas nyob sib nrug deb raws li cov cai thiab sib nrug deb tsawg kawg rau (6) fij (feet) ntawm lwm cov neeg qhua thiab cov neeg ua hauj lwm rau thaum lub sij hawm txib yuav khoom noj khoom haus.
- Saib xyuas kom cov neeg qhua/cov neeg tuaj ua ke nyob kom sib nrug deb tsawg kawg rau (6) fij (feet) thaum txib yuav khoom noj khoom haus.
  - Yuav tsum tso cov paib qhia rau ntawm chaw txhawm rau kom cov neeg qhua ua tau raws li cov cai ntawm cov lus qhia no.
  - Cim ua tej kem taw qhia rau ntawm cov plag tsev kom cov neeg qhua paub tias lawv yuav nyob tos rau ntawm txoj kab twg.

- Nquag siv tshuaj tsuag tua kab mob rau txhua thaj chaw uas nquag chwv, suav txog cov khoom siv xam them nyiaj.
- Siv tib daim mes nus nkaus xwb, tu kom huv si thaum cov neeg qhua tuaj (daim nyias nyias), txib yuav khoom noj raws hauv online, los sis tshaj tawm rau ntawm daim txiaj sau ntawv los sis tej yam uas tuaj yeem txib yuav khoom noj tau thiaj zam tsis sib tham thiab sib chwv mus los ntau lwm.
- Txwv tsis pub siv cov paj nruag hu nkauj karaoke, cov rooj tua pool, thiab chaw ntaus bowling.
- Rau kev siv kem tso nyiaj thiab cov tshuab tso nyiaj npib, yuav tsum siv tib cov cai raws li sau rau rau ntawm Video Lottery Terminals raws li hauv qab no.

Yog ua tau, cov khw muag khoom yuav tsum tau, tab sis tsis tas yuav:

- Nrhiav ib tug neeg cev lus los sis ua tswv cuab tswj xyuas tus neeg qhua kom ua raws li thiab soj qab xyuas kom nyob tos sib nrug deb raws txoj kab, txib hais, thiab thaum lub sij hawm nkag mus thiab tawm mus. Tsis txhob thaiv kev rau ntawm cov qhov rooj khiav tawm hluav taws kub hnyiab.
- Txo kom txhob muaj cov neeg ua hauj lwm coob rau cov neeg qhua uas tuaj ua ke. Tsuas muab ib tug neeg ua hauj lwm txhua yam rau ib pawg neeg uas tuaj ua ke xwb (pab cuam, saib xyuas cov rooj, kev them nqi). Tej zaum ib tug neeg ua hauj lwm yuav tau saib xyuas ntau pawg neeg tab sis yuav tsum ntxuav tes kom huv si tas li los sis tsuag tshuaj tua kab mob ntawm tes uas muaj kuab cawv xyaws tsawg kawg (60-95%) thaum yuav mus saib xyuas rau lwm pawg neeg tom ntej.
- Teev tsa cov neeg ua hauj lwm los soj qab xyuas cov neeg qhua kom paub mus rau ntawm chav dej txhawm rau kom lawv tsis txhob mus nyob ua ke tau tsheej pawg rau tom chav dej.
- Hais kom cov neeg hu xov tooj tuaj txib yuav khoom noj ua ntej los sis hu tuaj coos cov chaw zaum/muaj puas tsawg leej. Teeb tsa lub xov tooj hu tuaj coos uas ua rau cov neeg tos los sis nyob tos rau hauv tsheb thiab tsuas nkag mus rau thaum hu xov tooj rov qab rau lawv tias nkag mus tau los sis ntaus ntawv rov qab rau lawv tias nkag mus tau, los sis lub khw noj mov teeb ib "lub tshuab" hluav taws xob ceeb toom rau sawv daws thaum npaj lub rooj zaum tau lawm.
- Nrhiav cov chaw ntxuav tes rau cov neeg qhua kom muaj siv rau hauv sab thiab ib puag ncig ntawm lub khw. Tshuaj ntxuav tes tua kab mob yog ib hom tshuaj uas siv rau kev tu ntxuav tes kom huv si tau zoo; cov lag luam yuav tsum npaj kom muaj tshuaj ntxuav tes tua kab mob (muaj cawv nrog txog li 60-95%) rau cov neeg qhua tau siv. Cov neeg ua hauj lwm yuav tsis txhob siv tshuaj ntxuav tes tua kab mob los hloov kev ntxuav txhais tes.
- Tso paib qhia kom pom tseeb (muaj nyob rau [ntawmhealthoregon.org/coronavirus](http://ntawmhealthoregon.org/coronavirus)) qhia txog cov yeeb yam mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), hais kom cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg qhua nyob twj ywg rau hauv tsev yog rau thaum lawv muaj cov yeeb yam mob lawm, thiab txheeb xyuas seb yuav tau hu los yog tiv toj rau leej twg yog lawv xav tau kev pab.

## Cov Kev Ua Hauj Lwm Ntawm Cov Chaw Twv Txiaj Hauv Vis Dis Aus (Video Lottery Terminal, VLT):

### Cov khw muag khoom yuav tsum:

- Tso Cov Chaw Twv Txiaj Hauv Vis Dis Aus (Video Lottery Terminal, VLTs) kom sib nruq deb tsawg kawg rau (6) fij (feet), yog muaj chaw dav txaus tso. Yog tsis tuaj yeej tso Cov Chaw Twv Txiaj Hauv Vis Dis Aus (Video Lottery Terminal, VLTs) kom sib nruq deb tsawg kawg rau (6) fij tau, Oregon Lottery yuav tua Cov Chaw Twv Txiaj Hauv Vis Dis Aus (Video Lottery Terminal, VLTs) txhawm kom lub cev caiv nyob sib nruq deb tau ntawm cov tshuab ua hauj lwm thiab cov neeg saib xyuas.
- Yuav tsum kom cov neeg thov nkag mus siv VLT tau los ntawm ib tug neeg ua hauj lwm ua ntej yuav mus siv; ib tug neeg ua hauj lwm yuav tsum tu thiab tsuag tshuaj tua kab mob rau lub tshuab siv thiaj li pub khov tau. Ib lub khw lag luam yuav tsum tso cai rau sawv daws nkag mus siv Cov Chaw Twv Txiaj Hauv Vis Dis Aus (Video Lottery Terminal, VLTs) tau los sis hloov Cov Chaw Twv Txiaj Hauv Vis Dis Aus (Video Lottery Terminal, VLTs) tau yam tsis tas yuav thov ib tug neeg ua hauj lwm.
- Xam tias ib tug neeg siv nyob ntawm ib lub tshuab VLT yog tib tug neeg qhua zaum rau ntawm lub rooj tos kev pab cuam.
- Cia ib tug neeg siv rau ntawm ib lub LVT los sis nyob ze ntawm xwb.
- Nco Tseg: Oregon Lottery yuav tsis tua Cov Chaw Twv Txiaj Hauv Vis Dis Aus (Video Lottery Terminal, VLTs) kom mus txog thaum lub chaw ua hauj lwm tam ntawm tsoom fww txaus siab tias txhua yam raug ua tau raws li hais lawm.
- Tshuaj xyuas thiab siv [Cov Lus Qhia Txog Txhua Yam \(Thaj Pais\) rau Cov Tswv Num](#).

### Cov chaw muab kev pab cuam ntau ntxiv:

- [Cov paib qhia uas koj muaj peev xwm tshaj tawm tau](#)
- [Cov Lus Qhia Txog Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Nab Kaj Npog Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#)
- [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Authority, OHA\) Cov Lus Qhia rau Zej Tsoom Sawv Daws](#)
- [Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Authority, OHA\) Cov Lus Qhia Txog Txhua Yam \(Thaj Pais\) rau Cov Tswv Num](#)
- [Cov Ntaub Ntawv Qhov Txog Txuam Thawj Tseeb Ntawm Khoom Noj #1-Siv Txhais Tes Dawb Tes Npliag Tuav Ub Tuav No Kom Tsawg](#)

**Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv:** Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) muaj peev xwm muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Hu rau Mavel Morales ntawm tus xov tooj 1-844-882-7889, 711 TTY los sis [OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us](mailto:OHA.ADAModifications@dhsosha.state.or.us).